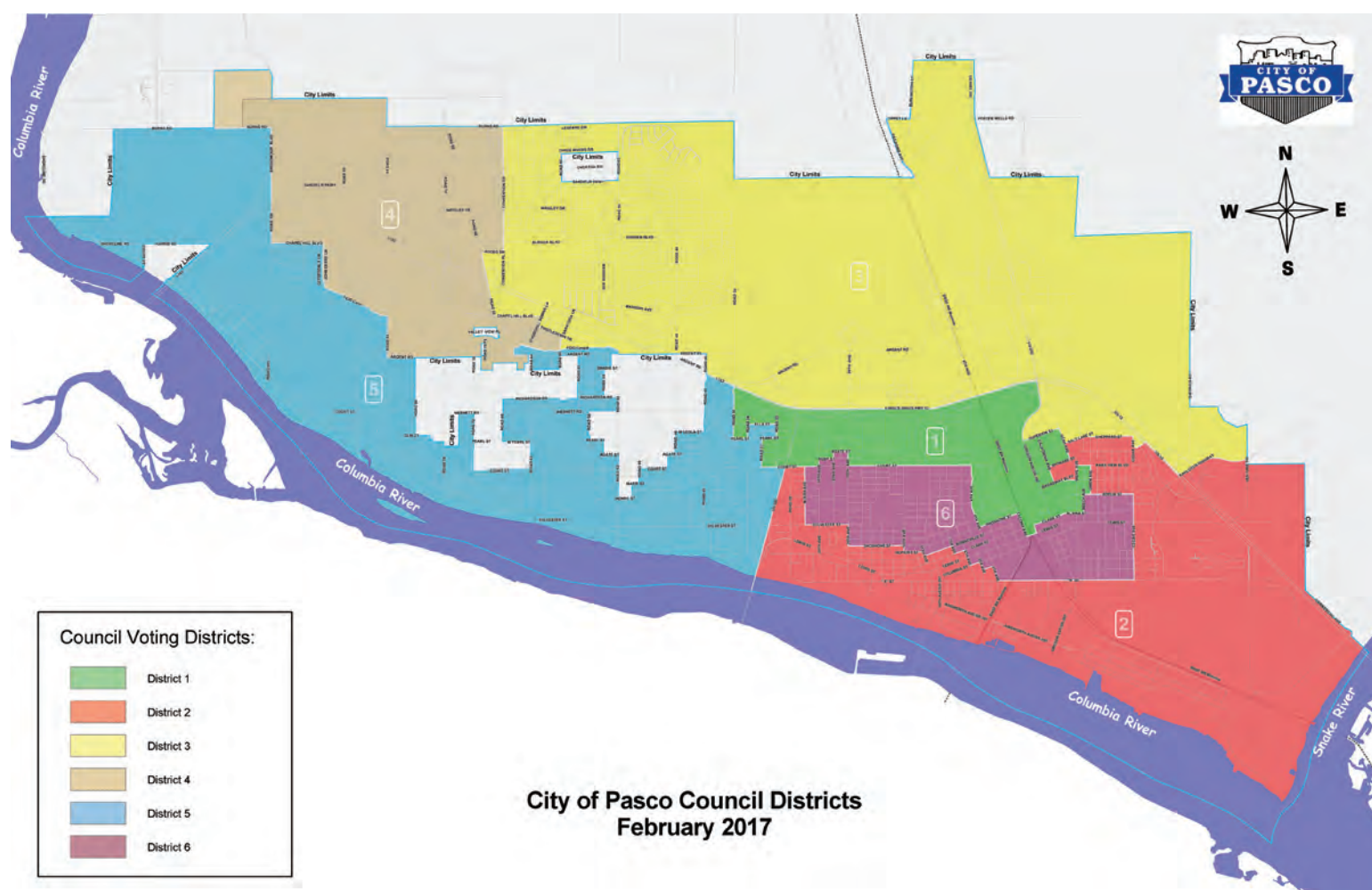




Lea The Pulse en línea en [www.pasco-wa.gov/pulse](http://www.pasco-wa.gov/pulse)  
Para leer este boletín en español, visite [www.pasco-wa.gov/pulso](http://www.pasco-wa.gov/pulso)  
PROGRESO | ORGULLO | PROSPERIDAD

Visite nuestro sitio web: [www.pasco-wa.gov](http://www.pasco-wa.gov)



## ELECCIONES DEL AYUNTAMIENTO DE 2017

La fase de decisión en el caso del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos traído por la ACLU (Bertha Aranda Glatt vs. City of Pasco) con respecto a los distritos electorales del Consejo se completó a finales de enero con el juez Larry R. Suko aprobando el remedio propuesto de la Ciudad para tratar los problemas de derechos de votar.

La decisión del juez, cual no fue apelada dentro del límite de los 30 días, que terminó a fines de febrero, ahora acepta la aprobación de una configuración de un distrito de seis distritos para elegir miembros del Ayuntamiento. La implementación del nuevo sistema se llevará a cabo este año con todos los escaños abiertos a elecciones. Con el fin de permitir que aproximadamente la mitad de los escaños del Consejo estuvieran abiertos a elecciones cada dos años, la Corte ordenó que los puestos de los distritos 1, 3, 4 y 6 del Consejo fueran disputados por periodos de cuatro años con los escaños para los distritos 2 Y 5, más el asiento en general

(posición 7), sea disputado por dos años. Después de las elecciones de 2017, todos los escaños serán por un período de cuatro años, permitiendo la superposición tradicional.

Los votantes pueden optar por presentarse a la elección en el distrito en el que residen (vea los mapas individuales del distrito en el sitio web de la Ciudad en [www.pasco-wa.gov/councildistricts](http://www.pasco-wa.gov/councildistricts)) o para el asiento grande para el cual no hay requisito de residencia (Excepto para residir en la Ciudad). Para los votantes interesados en presentarse a la oficina de la Ciudad en 2017, tenga en cuenta que la semana de presentación de candidaturas es del 15 al 19 de mayo (comuníquese con el Auditor del Condado de Franklin al (509) 545-3502 para obtener información).

Mientras que en el pasado, los votantes tuvieron la oportunidad de votar por cada posición en la boleta electoral para el Concejo Municipal en las elecciones generales de noviembre, la resolución de la

demanda establece que todas las votaciones para las posiciones del distrito se limitarán a los votantes residentes del distrito.

Tanto el plan aprobado de la Ciudad como el plan propuesto por la ACLU (7 distritos) proveyeron para tres distritos en los cuales los ciudadanos latinos constituyen la mayoría de la población votante elegible y votada.

“Este asunto es extremadamente complicado y de gran importancia para nuestra comunidad, ya que cambia la forma en que los miembros del Concejo Municipal son elegidos”, dijo el alcalde de Pasco, Matt Watkins. “La adopción por el Consejo de un plan de 6 distritos y 1 en general cumple con varios objetivos que el Concejo Municipal ha estado trabajando para evitar la polarización racial en Pasco y promover la participación. Estos cambios significativos representan un esfuerzo constante positivo y un tiempo considerable por parte del Ayuntamiento con el aporte del público”, agregó.



## Somos Pasco – We Are Pasco

Pasco se había convertido en una de las ciudades de más rápido crecimiento de Washington. Sus residentes - ahora mayoría hispanos - son mucho más jóvenes en comparación con las ciudades pares, y la mayoría están empleados. Los principales sectores de la economía actual son la agricultura, la fabricación, el transporte y el almacenamiento. Pero, ¿qué sigue para la economía de Pasco? Para responder a esa pregunta, Somos Pasco (We Are Pasco) creará una visión de largo alcance y un plan de acción para Pasco y su economía, alineados con las oportunidades económicas más prometedoras y las prioridades de toda la comunidad:

- Las industrias en las que basarse para el crecimiento del empleo en las próximas décadas
- Inversiones para apoyar a esos sectores
- Estrategias para mejorar el nivel educativo, los salarios y los ingresos de los hogares en el área de Pasco
- Las mejores comodidades para mejorar la calidad de vida y asegurarse de que los empleadores y sus empleados quieren quedarse aquí

Somos Pasco es una colaboración del Puerto de Pasco, la Ciudad de Pasco y el Condado de Franklin junto con el Distrito Escolar de Pasco, Columbia Basin College y otras organizaciones y negocios de la comunidad Tri-Cities. Juntos, estos socios están buscando una visión compartida que haga avanzar a Pasco. ¡Usted puede ser parte de la visión compartida visitando [www.somospasco.org](http://www.somospasco.org)!



## Policía de Pasco abre nuevo edificio de servicios comunitarios de policía

El Departamento de Policía de Pasco abrió oficialmente el nuevo edificio de Servicios Comunitarios de Policía el 1 de marzo. La nueva instalación es la culminación de varios años de discusión y planificación, y es el tercer y último proyecto apoyado por el aumento de impuestos de ventas del Condado de Franklin, aprobado por los votantes; La extensión de la prisión del Condado de Franklin y el tribunal municipal de Pasco y la creación de la Unidad de Crímenes de la Calle de Pasco fueron los dos primeros proyectos.

La instalación de 9 millones de dólares reemplaza a las antiguas oficinas de policía en el Ayuntamiento, que se terminaron en 1995 por una fuerza ½ del tamaño de la fuerza de hoy para una población de 23,500 habitantes (en comparación con los 71,000 actuales).

La instalación, además del espacio para la policía, cuenta con salas de reuniones públicas y áreas para grupos comunitarios y un mejor alcance. Por favor venga y revise la nueva instalación en 215 W. Sylvester Street, justo al este del Ayuntamiento.



## Premio de Tratamiento de Aguas Residuales de Pasco

La Planta de Tratamiento de Aguas Residuales de la Ciudad de Pasco obtuvo otro "Premio al Desempeño Sobresaliente" del Departamento de Ecología del Estado de Washington por cumplir con el cumplimiento total de las aguas residuales permitidas para 2015.

Las plantas de aguas residuales son la primera línea de defensa para proteger la salud pública y el agua potable, especialmente crítica como Pasco (al igual que la región) depende de como de limpio esta el rio Columbia.

"Apreciamos el extraordinario nivel de esfuerzo de los operadores de plantas demostrado a lo largo de 2015. Los operadores talentosos y proficientes son críticos para el éxito de las operaciones de la planta y para proteger la salud de las aguas de Washington", dijo Heather Bartlett, quien administra el Programa de Calidad del Agua de la Ecología.

En la selección de los ganadores, la Ecología evaluó todas las plantas en Washington para el cumplimiento de cumplir con los límites de contaminación, los requisitos de monitoreo y presentación de informes, la planificación de la prevención de derrames, el pre tratamiento y las demandas operacionales globales de su permiso de calidad del agua.



### CONCEJO:

- Alcalde Matt Watkins (At Large)**  
416-66196, [watkinscouncil@pasco-wa.gov](mailto:watkinscouncil@pasco-wa.gov)
- Alcalde temporal Rebecca Francik (Dist. 5)**  
545-6134, [francikcouncil@pasco-wa.gov](mailto:francikcouncil@pasco-wa.gov)
- Concejala Tom Larsen (Dist. 1)**  
545-9916, [larsencouncil@pasco-wa.gov](mailto:larsencouncil@pasco-wa.gov)
- Concejala Al Yenney (Dist. 2)**  
547-8021, [yenneycouncil@pasco-wa.gov](mailto:yenneycouncil@pasco-wa.gov)
- Concejala Saul Martinez (Dist. 3)**  
545-3404, [martinezcouncil@pasco-wa.gov](mailto:martinezcouncil@pasco-wa.gov)
- Concejala Chi Flores (Dist. 4)**  
380-0256, [florescouncil@pasco-wa.gov](mailto:florescouncil@pasco-wa.gov)
- Concejala Bob Hoffmann (Dist. 6)**  
547-7373, [hoffmanncouncil@pasco-wa.gov](mailto:hoffmanncouncil@pasco-wa.gov)

### ADMINISTRADOR Y FUNCIONARIOS:

- Administrador Municipal Dave Zabell**  
545-3404, [zabell@pasco-wa.gov](mailto:zabell@pasco-wa.gov)
- Subadministrador Municipal Stan Strebel**  
543-5760, [strebel@pasco-wa.gov](mailto:strebel@pasco-wa.gov)
- Administrador y Director de Servicios Comunitarios; Director Interino de Obras Públicas Rick Terway**  
543-5757, [terwayr@pasco-wa.gov](mailto:terwayr@pasco-wa.gov)
- Director de Desarrollo Comunitario Rick White**  
545-3441, [whiter@pasco-wa.gov](mailto:whiter@pasco-wa.gov)
- Directora de Finanzas Richa Sigdel**  
544-3065, [sigdelr@pasco-wa.gov](mailto:sigdelr@pasco-wa.gov)
- Jefe de Bomberos Bob Gear**  
545-3426, [gearb@pasco-wa.gov](mailto:gearb@pasco-wa.gov)
- Jefe de Policía Bob Metzger**  
545-3481, [metzgerb@pasco-wa.gov](mailto:metzgerb@pasco-wa.gov)

### Observación de días festivos



Las oficinas de la ciudad estarán cerradas el lunes, 29 de mayo, en conmemoración del Día Memorial.

Para obtener información sobre la ciudad, incluyendo horarios de reuniones públicas, visite nuestro sitio web en [www.pasco-wa.gov](http://www.pasco-wa.gov).

El Concejo de Pasco se reúne todos los lunes a las 7 p. m. (exceptos los quintos lunes) en el establecimiento del ayuntamiento, ubicado en 525 N. 3rd Ave. Observe las reuniones del Concejo EN VIVO en PSC-TV (canal 191 por cable de Charter) o en el sitio web [www.pasco-wa.gov/video](http://www.pasco-wa.gov/video).

¿Desea realizar comentarios sobre the Pasco Pulse? Envíe un correo electrónico a [communications@pasco-wa.gov](mailto:communications@pasco-wa.gov).